GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

TRA'I MERDIA TIN 12 TANCHI MAS PAG.31



TUBO TA KIBRA Y TA CAUSA INUNDACION DEN CAS NA SERO ALEJANDRO

Banco Central y Comision Maneho Monetario ta haya cu

NO TIN MOTIBO PA TRECE CAMBIO DEN MANEHO MONETARIO





Posicion financiero di APFA final di 2010 y prome kwartaal 2011

Pa fin di maart 2011 e grado di cobertura di NPR-2005 ta ainda riba e cobertura minimo rekeri di 100%

Loke ta hopi bon, segun APFA

Dato nucleo		
Pa final di 2010 y fin di maart 2011 e datonan nucleo di APFA ta lo siguiente (cifra preliminar):		
PVL/ NPR 2011	Fin di 2010	Fin di maart 2011
Prima total di pensioen	68,2%	33,1%
Grado di cobertura	81%	82%
Activo	4.623	6.026
Pensionado	3.094	3.110
NPR 2005		
Prima total di pensioen	19,9%	24,7%
Grado di cobertura	120%	105%
Activo	1.739	266
Pensionado	1	1

E recuperacion riba mercado internacional a continua den 2010. Pa final di 2010 e cantidad di inversion total a aumenta cu Afl. 191 miyon cual ta suma Afl. 1.746 miyon.
APFA a logra un rendimento positivo di 8,1% riba e total di e capital inverti (fin di 2009: 11,1%).
E rendimento alcansa riba e inversionnan local (Afl. 1.183 miyon) ta 6,8%, cual ta consisti den su mayoria di balor di rendimento fiho (vastrentende waarden).
E rendimento riba e inversionnan den exterior (Afl. 563 miyon) ta 10,8%. APFA a score den porcentahe mihor den relacion cu e puntonan di comparacion (benchmarks) mas importante.
E cifranan preliminar ta indica cu e resultado operacional pa final di 2010 ta suma Afl. 146 miyon.
E resultado aki ta primordialmente e consecuencia di e bon resultado di e inversionnan.

1e kwartaal 2011
E balor total di e inversionnan pa fin di maart 2011 ta Afl. 1.756 miyon di cual Afl. 1.171 miyon (66,7%) ta inverti localmente y e sobra Afl. 585 miyon (33,3%) ta inverti den exterior.
E rendimento total di APFA ta keda bon y ta suma 2.1% pa final di maart 2011.
APFA a alcansa un rendimento di 1,4% localmente, mientras cu den exterior a logra un rendimento di 3,5%.
APFA a score den porcentahe mihor den relacion cu e puntonan di comparacion (benchmarks) mas importante.

APFA ta hiba un strategia di inversion di termino largo. Teniendo esaki na cuenta ta importante p'e riesgonan ta reparti pa loke ta trata e tipo di inversion y geografia. Expectativa positivo di e resultado di empresanan ta percura p'e suficiente sosten p'e recuperacion di e mercado di bolsa.

Hipoteca
Na october 2010 a baha e interes hipotecario di 8,5% pa 7%. Cu e reduccion di e porcentahe APFA por competi mihor riba e mercado hipotecario.
E reduccion di e porcentahe di interes di hipoteca tabatin un resultado positivo riba peticion di hipoteca nobo.

Implementacion NPR 2011
Riba 1 di januari 2011 a hala e Ordenansa Nacional di Pensioen pa empleado publico (PVL) aden y simultaneamente a drenta na vigor e Areglo di Pensioen Nobo (NPR-2011).
E NPR-2011 ta mescos cu e NPR-2005, un areglo basa riba salario promedio. E edad di pensioen ta 60 aña y tin un franchise (incorporacion di AOV).
Den NPR-2011 tin un areglo di transicion stipula p'e participantenan den e PVL anterior.
APFA ta ehecuta e NPR-2005 y e NPR-2011 separadamente.

Prima
Pa 1 di januari 2011 e prima total di NPR-2011 ta suma 33,1% di e salario (prima PVL 2010 tabata 68,2%). E porcentahe di e empleado ta 5% di e base di pensioen (salario cu deduccion di franchise). E diferencia entre e prima total y e parti di empleado ta wordo carga dor di e dunadonan di trabou.
Pa 1 di januari 2011 e prima total di NPR-2005 ta suma 24,7% di e base di pensioen (2010: 19,9%).
E prima aki ta suma 14,5% di e salario (2010: 12,9%). E porcentahe di empleado ta entre 4% y 7,6%.

Grado di cobertura
E grado di cobertura ta hunga un rol importante p'e evaluacion di e posicion financiero di un fondo di pensioen.
E grado di cobertura ta defini e relacion entre e capital disponibel y e provision di e obligacionnan di pensioen. E grado di cobertura ta indica pues e grado den cual e fondonan di pensioen por cumpli cu nan obligacionnan den futuro.
E grado di cobertura di PVL na final di 2010 ta 81%. Pa fin di maart 2011 e grado di cobertura di NPR-2011 a aumenta un poco pa 82% y ta pues ainda bou di e grado di cobertura minimo di 100%. Esaki ta encera cu ainda tin un sub-cobertura substancial.

APFA a stipula un plan di recuperacion pa cumpli cu e cuadro legal manera stipula den e Ordenansa Nacional pa fondo di pensioen empresarial (LOP) y e stipulacionnan di Banco Central di Aruba.
E grado di cobertura di NPR-2005 pa fin di 2010 ta 120%. Pa fin di maart 2011 e grado di cobertura di NPR-2005 a baha na 105%. Pa fin di maart 2011 e grado di cobertura di NPR-2005 ta ainda riba e cobertura minimo rekeri di 100%. E posicion financiero di NPR-2005 ta pues bon, segun APFA.

Turismo riba un caminda positivo, di acuerdo cu Banco Central

Entrada di impuesto, ta indica cu economia ta riba caminda di recuperacion

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su ultimo relato mensual cu den april 2011, e cantidad di turista cu a bishita nos isla a subi cu 15,2 porciento compara cu april 2010, cual pa un gran parti parti por wordo asocia n'e celebracion di Pasco Grandi den e luna aki, cu den 2010 a tuma lugar na maart.
Contrario n'e cantidad di turista cu a bishita nos isla, e cantidad di turista crucero a baha cu 16.3 porciento.
Den e prome 4 lunanan di 2011, e cantidad di bishitante a crece cu 5.3 porciento, mientras cu e turista crucero a expande cu 13,0 porciento.

Den april, e entrada di impuesto di Gobierno a subi cu Afl. 4,0 miyon te na Afl. 59,1 miyon, ora cu compara cu april 2010, cual ta relata na un aumento di Afl. 9.4 miyon den entrada di impuesto riba ingreso y ganasho. Un bahada di Afl. 4,0 miyon den e ingreso di impuesto riba servicio a mitiga parcialmente e subida aki causa p'e introduccion di e cobransa riba turista, cual a reemplasa e impuesto riba kamber di hotel dia prome di januari 2011, cual ingreso ta bay directamente na ATA y e no ta forma parti di e entrada di impuesto.
Ademas, entrada procedente di impuesto riba propiedad y impuesto riba producto a registra un caida di, respectivamente, Afl. 1,4 miyon y Afl. 1,2 miyon, ora cu compara nan cu april 2010.
E cobransa riba turista a suma na Afl. 6,5 miyon na april 2011, cu ta Afl. 2,5 miyon mas cu e ingreso ricibi for di impuesto riba kamber di hotel na april 2010. E crecemento aki ta debi mas tanto n'e subida di e tasa den e di dos parti di 2010.
E desaroyo faborabel di e entrada di impuesto di Gobierno ta indica cu e economia ta riba un caminda di recuperacion, aunke riba un tasa poco abou ainda.

E cantidad di placa den circulacion a registra un aumento grandi di Afl. 58,7 miyon te na Afl. 3.232,9 miyon, despues di registra subidanan mas chikito den e dos lunanan anterior. E expansion aki a resulta for di subida den tanto e activo domestico neto (+Afl. 46,2 miyon) como den reserva di divisa (+Afl. 12,5 miyon).
Consecuentemente, e nivel di e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a crece te na Afl. 1.343,3 miyon.
Sinembargo, esaki ta Afl. 198,6 miyon (-12,9 porciento) menos cu e suma registra na april 2010. Di e reservanan aki, Afl. 1.089,8 miyon of 81,1 porciento tabata den man di BCA.

Banco Central y Comision Maneho Monetario ta haya cu

No tin motibo pa trece cambio den maneho monetario

Maske cu credito total di banconan comercial a sigui baha

DURANTE e reunion di e Comision di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) dia 31 di mei ultimo, a dicidi, basa riba e datonan economico disponibel, cu e porcentahe actual di e tasa di e asina yama "reserve requirement" di 11 porciento y e nivel di e "advance rate" di 1 porciento ta esun apropia.

Den e evaluacion di e CMM a considera e nivel di Aruba su reserva di divisa, cual a sigui crece den luna di april 2011 (+2.6 porciento), y ta continua riba un paso stabil desde e comienso di aña. Basa riba informacionnan actual disponibel, BCA tin e expectativa cu e desaroyo aki 1o persisti pa resto di 2011, cu proyecionnan positivo pa cu e fluho di fondo relata na ambos inversionnan directo for di exterior y den entrada relata na turismo, como tambe e reanudacion di e actividadnan di refinamento den e sector petrolero.

Di otro banda, e activo domestieo neto a sigui wordo afecta pa un demanda debil pa credito. Credito total n'e banconan comercial a baha cu 0,9 porciento ora cu compara esaki cu december 2010, den eual e bahada den credito na consumidor y prestamo na empresa a domina, cu respectivamente, 2,1 porciento y 1,8 porciento.
Otro indicadornan inclui den e evaluacion t'e desaroyonan di inflacion y likidez di e sector bancario, cualnan a permanece den un margen cu BCA ta considera aceptabel.
BCA 1o sigui observa di serca e desaroyonan di e fundamentonan economico y monetario. E siguiente reunion di CMM ta programa pa tuma lugar dia 6 di juli 2011.

Demostrando di ta un berdadero lider y sigur corahe

Prome Minister Eman a sali pafo y a saluda manifestanan, kendenan a cana un marcha di desesperacion







PROME Minister di Aruba, mr. Mike Eman no a keda warda ningun hende subi eyriba pa entreg'e ningun manifesto. Asina cu el a tende cu nan a yega, el a baha pa saluda e manifestantenan. El a duna tur hende eydilanti un sorpresa ora cu el a drenta mei-mei di nan y duna nan man y brasando otro.

Ora tende con Roland Croes sin ningun motibo a yame pa arogante, e homber aki a keda chikito banda di Prome Minister Eman cu a mustra grandesa di no ta core pa ningun hende, ningun reto ni ningun marcha.

Cu MEP a kere cu nan lo a pone miles di hende riba caya no por ta otro cu un frustracion grandi ora e "masa" no a yega ni mil hende. Un desaster total. Despues cu pa mas di dos luna largo e organisadronan hunto cu nan aliadonan a grita sin misericordia den orea di tur hende riba Aruba, e culminacion di amargura a yega. Otro no por yame.

Un amargura, pasobra e gritamento sin cesar aki no a duna su frutonan. E hendenan no a responde n'e yamadanan di Roland Croes, de Haseth, Nel Oduber of Rene Bernabela. Nan a papia por nada. Nan campana a hera di cay por nada.

Ora Prome Minister Eman tabata cana den e hendenan y tabata saca su man pa saluda nan, tabatin algun hende cu a papia palabranan insolente cune y hasta scupi a cay aki'aya.

No ta forma di ta vies y mal educa. Esaki ta loke nos kier riba e pais aki. Hendenan di e calidad aki pa sirbi nos pais den futuro?

E lider sindical di TOPA, Rene Bernabela, kende a haya tur chens di mundo pa laga su bos resalta den un Dialogo Social a scoge p'e caminda di confrontacion.

Un confrontacion cu e no por hustifica. Rene Bernabela a keda para pa kens. Su miembronan mester pensa dos bes cu si berdaderamente nan kier keda cu un homber di e caliber aki como nan lider, ya cu e no a mustra capacidad pa defende ni su mes, corda otronan.

Roland Croes tambe ta carece di capacidad. Un mucha manda, kende a haya un mangel pa tene contento. De Haseth, a plama y a perde. Ningun hende sa di su paradero. El a sclama na radio, pero ora e momento di saca cara a yega, el a sconde bou cualkier piedra cu el a haya mal para, pasobra dilanti Bestuurskantoor e nunca a yega. E debe asina tanto hende, cu ta mihor e sconde, pasobra tabatin hende pa cobr'e. Un homber cu ya ningun hende por confia riba dje.

Un marcha di desesperacion por a wordo mira. Un marcha sin ningun argumento valido. Un marcha di hendenan hambra pa cos y cu kier mas y mas.

Fecha pa Reunionnan pa cu actividadnan di Aruba su Carnaval

Reunion cu entrenadornan di candidata pa eleccion di reina.
Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ta extende un invitacion na tur esunnan cu ta yuda train candidata cu ta participa na eleccion di reina pa Aruba su Carnaval pa asisti na un encuentro riba diahuebs 16 di juni 2011 pa 2011. Dicho encuentro lo tuma luga pa 7:30pm – 9:00pm den sala Don Milo Croes na oficina di S.A.C.
Pues durante e encuentro aki lo dialoga hunto pa yega na un forma nobo pa e eleccionnan di Reina pa Aruba su Carnaval. Tur cu tin sugerencia ta wordo pidi pa trece esaki pa asina hunto nos dialoga pa mehoracion y tambe yega na forma pa stimula mas participacion.
Ta spera cu e sugerencianan lo contribui grandemente na e desaroyo positivo di Aruba su celebracion cultural mas grandi cu ta wordo celebra anualmente.
Pa esunnan cu no por ta presente na e encuentro tin e posibilidad pa manda na sugerencia via e-mail pa SAC na info@carnavalaruba.net of sacaruba@yahoo.com

Reunion cu Lidernan di Grupo di Carnaval.
Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ta extende un invitacion na tur lider di grupo pa ta presente pa un encuentro caminda cu lo dialoga riba e ruta di Aruba su Carnaval.
Ta spera tur lider dialuna 20 di juni pa 7:30pm na oficina di SAC. Ta spera cu tur lider ta presente na e ora stipula pa asina hunto dialoga pa yega na e ruta cu lo wordo uza pa Aruba su proximo paradanan di Carnaval.

Reunion cu entrenadornan di pareha pa eleccion di Prins & Pancho.
Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ta extende un invitacion na tur entrenado cu ta encarga pa train e parehanan pa e eleccion di Prins & Pancho pa un encuentro riba diamars 21 di juni 2011 pa 7:30pm – 9:00pm na oficina di SAC. Durante e encuentro aki lo dialoga riba kico tur por ta sugerencianan positivo cu por wordo ehecuta pa asina e eleccion di Prins & Pancho por haya un empuhe y tambe un dimension nobo. Lo trata na yega na un forma cu lo haci e eleccion di Prins & Pancho uno atractivo bek caminda cu e participacion por crece.
Pues ta spera cu tur entrenado por ta na e tempo stipula pa asina hunto traha na e desaroyo positivo di Aruba su Carnaval.

AVP a constata y confirma ayera tardi

Un demostracion di un partido MEP derota cu a bin pa busca mas

"BOS di burico no ta yega shelo," un dicho crioyo cu mester ser adopta pa partido MEP, despues di e demostracion politico di ayera tardi, caminda un biaha mas a keda demostra



cu pueblo tin e partido geel formalmente castiga.

Fanaticonan di e partido geel, entre nan yiunan di Nel Oduber, integrantenan di partido MEP, campañadonan di e partido derota, a trata di impone nan pensamento politico riba un Gobierno cu pueblo a eligi pa guia su interesnan.

"Nos no a mira pueblo dilanti di oficina di Gobierno ayera tardi, nos no a mira hendenan preocupa cu nos pais. Loke AVP a mira ayera tardi, tabata un grupo di haragan golos, hendenan sin escrupulo cu a bin pa mas ya cu nan kier abusa mas di fondonan di pueblo.

Nos a mira hendenan cu pa ocho aña largo a tolera y acepta un Gobierno di MEP cu no a goberna pa pueblo, pero a goberna pa amigo y famianan. Nan mensahe tabata cla, nos kier mas, nos ta haya falta di cosnan di pueblo, nos ta haya falta di biba dushi riba custia di pueblo y nos kier mas.

Ta tristo pa mira con baho un partido grandi cu Betico Croes a funda pa sirbi pueblo por cay, con nan ta falta respet pa pueblo, respet pa dignidad di hende, mal uzando hendenan inocente den nan hamber pa poder y rikesa.

Ayera pueblo a bolbe mira un partido MEP demostra cu nan no tin pueblo na pecho, cu nan no tin berguensa di e derota cu nan a haya na 2009 y ta kere cu gobernacion di e pais aki, ta pertenece na partido MEP.

Ayera MEP a demostra su debilidad, a demostra un biaha mas e castigo cu e pueblo votado a pone riba su lomba, caminda e partido a converti su mes den un simpel partido chikito cu kier hunga grandi na luga di refleha y respeta decision di pueblo.

Despues di e demostracion di ayera tardi, mirando figuranan manera algun lider sindical liga semper na partido MEP pretende di hunga salbado di pueblo, despues cu nan a habraca e pais aki pa ocho aña largo, por conclui cu partido MEP ainda no a siña su les.

Ainda e partido geel no ta realisa cu pueblo a dicidi otro, cu pueblo no ta tolera mas MEP den gobernacion.

Ayera MEP a conoce otro berdad, a conoce un biaha mas e forsa di un pueblo, cu no ta permiti su mes wordo maluza pa un partido cu a maluza henter e pueblo pa ocho aña largo.

Un demostracion politico caminda a uza bandera pa camufla un masa, pa tapa e berdad di otro rechaso cu e partido a sufri despues di eleccion di 2009 y caminda awo no ta keda MEP nada otro di recapacita, reorganisa y trata di gana confianza bek di pueblo den proximo seis añanan.

AVP ta elogia e pueblo di Aruba cu a reconoce e farsantenan di gobernacion, farsantenan di progreso, e destructornan di un pais, y no a sostene e demostracion politico aki," e comunicado di AVP ta termina bisando.

Chauffeur di pickup a lora dilanti auto tumando un shortcut ta causa un accidente

Diamars atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada pa bay Seroe Patrishi banda di e ex-veld di Siboney, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda cu e pickup Toyota Hilux blanco A8479 a bira pa bay na man robez dilanti e Nissan Platina blauw A15745 cu tabata bayendo direccion Oranjestad. Lo mas incomprendibel ta cu e chauffeur a bira den un style di shorcut pues exponiendo trafico na peliger, siendo cu e por a warda algun seconde y e lo por a bira sin problema algun. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.







Polis a transporta turista Britanico maltrata

Diaranson madruga a drenta informe di cu un turista mal herida a presenta na Bucuti Beach Resort, a yama polis y ambulance pa avisa di e caso aki. A dirigi polis na e sitio na yegada a bin resulta cu aki ta trata di un turista Britanico cu a ser severamente maltrata y a haya varios scop, ademas e tabata tin un kap grandi na su cabes. Pa no specula y of crea panico nos no sa dicon ambulance mes no a bini. Pero ultimamente nos ta notando cu victimanan ta ser transporta den auto di polis. Nos lo bay busca mas informacion di esaki pa sa kico exactamente a pasa.



De Minister van Justitie en Onderwijs is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Het slopen van annex gebouwen ex-DOW" te Oranjestad.

Volgens bestek: DOW nr. 14, d.j. 2011.

Korte omschrijving van het werk:
Slopen van 5 annex gebouwen op het terrein van de ex-DOW:
- **Wachthuisje;**
- **Kantoorgebouwen;**
- **Magazijn;**
- **Garage;**
- **Werkplaats.**

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **16 juni 2011** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 250,00,=**
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **16 juni 2011** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **20 juni 2011** om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **27 juni 2011** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **15 juli 2011** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.
De L.O.A - DOW is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Famia Flores ta exigi castigo di bida largo pa Joran



JORAN van der Sloot mester haya un castigo di bida largo. Esaki ta e demanda cu famia di e dama Peruana lo somete na Ministerio Publico segun e corant El Comercio.

Segun e famia aki claramente tin un caso di robo sigui pa asesinato y no, segun defensa di van der Sloot ta pretende, un caso di homicidio causa pa emocion halto.

Ricardo Flores a declara na prensa cu tambe e kier pa bin un fin na e privilegionan cu Joran lo tin den prison. Segun Flores e hulandes tin un negoshi di cos dushi y refresco y ta haya bishita fuera di oranan normal di bishita.

Diamars ultimo atrobe Joran van der Sloot y Ricardo Flores, tata di Stephany, a topa otro cara cara den corte. Entre otro Flores mester a identifica un cartera cu v.d. Sloot tabatin den su poder na momento di su aresto. E tabata 95% sigur cu e cartera ey tabata di su yiu, pero su esposa lo mester confirma esey. Asina e'la declara na El Comercio.

Tambe mester a tende un chauffeur cu lo a hiba v.d. Sloot pa Chile, pero abogado di e chauffeur aki no a presenta na ora. Asina mes huez a declara e investigacion preliminar como termina.

E caso awor lo pasa pa e proximo instancia hudicial, cu mester fiha fecha di e proceso. Joran van der Sloot ta wordo acusa di a mata e hoben Stephany Flores den camber di su hotel na Lima, dia 30 di mei 2010.

Sra. Luz-Mary Diaz Mostacero-Krozendijk a cumpli 25 aña den servicio di Wit Gele Kruis Aruba



WIT Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha pa e comunidad di Aruba pa mas cu cincuenta aña riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove un bon cuido y salud pa tur hende. Dia 1 mei 2011 Sra. Liesbeth Arendsz teamleider di Wit Gele Kruis a otorga den nomber di Directiva y Personal un cheque na Sra. Luz-Mary Diaz Mostacero-Krozendijk como gradicimento pa su bon trabao cu a cumpli 25 aña den servicio di Wit Gele Kruis como ziekenverzorgende.

Ariba e potret: Sra. Liesbeth Arendsz, Sra. Luz-Mary Mostacero y Sra. Gracita Rombley.

Durante conferencia di PAHO na Aruba

Gobierno di Dominica a impone belasting riba refresco

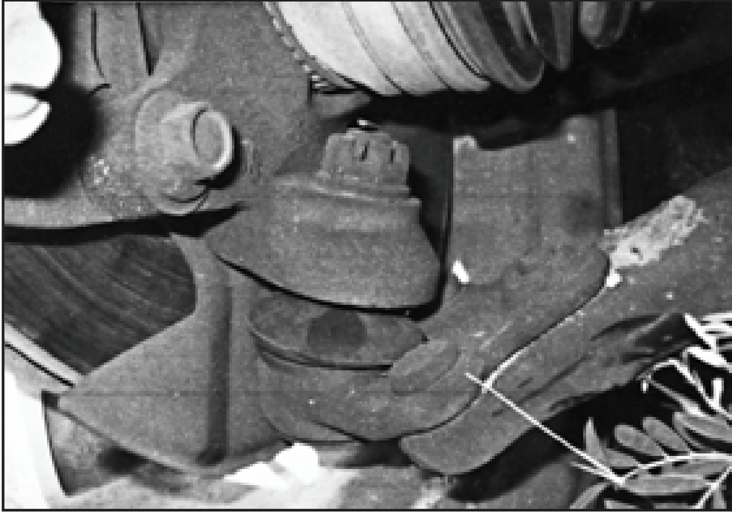
Y a kita tur belasting riba importacion di bicicleta



UN di e Ministernan cu tabata di bishita na Aruba durante e dos dianan di e conferencia di PAHO tabata Timothy Julius, den su calidad di Minister di Salubridad Publico di Dominica. Despues di e prome dia di a participa den e conferencia di obesidad di PAHO na Aruba, e mandatario a tuma e decision mesora pa tuma accion den su pais. El a yama su Minister Presidente cu alabes ta Minister di Finansa, pa cont'e di e informacionnan valioso cu el a ricibi den e conferencia na Aruba.

Hunto nan a dicidi pa mesora introduci un impuesto adicional riba tur refresco den nan pais, pero na mes momento a elimina impuesto na momento di importa bicicleta. Di e forma aki nan kier purba evita mucho bebemento di refresco y bebidanan conteniendo sucu, cu ta por lo menos un di e causantenan di obesidad. Na otro banda, pa promove mas movecion y un estilo di bida mas saludabel, a dicidi pa elimina impuesto di importacion riba bicicleta. Asina Gobierno di Dominica lo kier promove mas uzo di e vehiculonan aki como medio di transporte, cu na mes momento ta sirbi como un forma pa haci ehercicio bou di e poblacion.

Probablemente e idea aki a nace despues di presentacion di profesor Ricardo Uauy, kende ta profesor medico ciruhano na Universidad di Chile y na mes momento tambe na e Universidad di London na Inglatera. Como un di e maximo expertonan riba e tereno di obesidad, el a bisa cu publico mester move mas. E ta kere cu pone 1 of 3 bes pa siman den bo agenda pa bo bay un gym ta bon, pero mas miho ta pa TUR DIA un hende cana 30 minuut. E no mester haci'e den un forma dificil, sino den forma facil e mester cana den su bario, na su trabou y/of cu su famia, pasobra canamento mester ta un entretenimento. Pa esaki el a conseha Gobiernonan pa pensa den hisa impuesto riba gasolin y refresconan, y di otro banda elimina e impuesto riba y/of hasta subsidia bicicleta y promove eventonan di movecion y campañanan pa promociona comemento saludabel. Mas di e representantenan di e paisnan participante a expresa interes y disponibilidad pa haci cambio den nan leynan, specialmente esunnan fiscal, pa purba guia nan comunidad pa come mas saludabel y move mas den cuadro di prevencion di obesidad. Interesante ta cu tur e accionnan aki awor, ta bini despues di e "Declaracion di Aruba" cu mayoria di e Gobiernonan a firma na final di e prome conferencia di Obesidad cu e organisacion internacional PAHO a organisa riba dianan 9 y 10 di juni riba nos isla.



Experto di auto: Henny Leo:

"Ball joint di BYD no a kibra ni a los"

DESPUES di un cantidad di comentario cu a surgi tocante di un accidente cu a tuma lugar siman pasa caminda cu un auto di e marca BYD tabata envolvi, Garage Cordia a dicidi di warda e investigacion tecnico tuma lugar pa no core papia algo cu no ta realidad.

Experto den mundo di auto y cu ta analisa sla di autonan accidenta pa companianan di seguro sr. Henny Leo a takel e vehiculo pa su garashi y Garage Cordia a solicita un evaluacion independiente di dje.

Despues di a haci su investigacion sr. Henny Leo a informa Garage Cordia ayera cu e Ball joint di auto no a kibra y su suspension ta bon bon hasta usando e palabra "nan ta intacto".

Sr. Leo a señala tambe cu e motor a wanta tur e sla p'e chauffeurnan y cu e Airbag a habri perfecto pa proteha e ocupantenan.

Comentario di e propio chauffeur di e vehiculo ta cu e caminda tabata muha e marduga ey y cu posiblemente e auto lo a slip.

Sr. Henny Leo a señala cu un auto cu slip y bay den un scual ta aumenta den velocidad sin cu abo kier y bo ta perde control y e auto por haya hopi sla.

Gerencia di Garage Cordia ta contento di tende cu e chauffeur y su famia a sali di hospital caba y ta desea nan pronto recuperacion.

Garage Cordia tin hopi confiansa den Toyota y BYD y lo sigi traha duro pa brinda su clientenan e mihor servicio y calidad tur momento.

Tubo ta kibra y ta causa inundacion den cas na Sero Alejandro

WEB ta reacciona di forma rapido pa alivia e situacion p'e famia afecta y ta tuma pasonan pa drecha e daño haci



AYERA mainta alrededor di 7'or y mey a drenta un yamada na "Call Center" di WEB Aruba NV cu un tubo grandi di awa di e compania lo a kibra na Savaneta na altura di Sero Alejandro.
"Call Center" di WEB Aruba NV di biaha a despacha un unidad pa bay wak kico e situacion ta y a confirma cu esaki di berdad tabata e caso.
T'asina cu un tubo di distribucion di awa di 8 duim cu ta suministra awa di bebe n'e barionan di Savaneta, Cura Cabay, San Nicolas y becindario for di e tanki di awa y cu ta pasa serca di e cas na Sero Alejandro #13 a kibra y tabata spuit awa directamente den e cas.
Mirando e presion cu tin riba e tubo di awa aki esaki a causa cu e cas a keda completamente inunda y a causa bastante daño paden di e cas.

WEB Aruba N.V. despues di a yega e sitio di biaha a sera e tubo y re-dirigi e distribucion di awa p'e otro casnan no keda sin awa y di biaha a cuminsa traha pa drecha e tubo afecta.
Na mesun momento, WEB Aruba NV a manda un persona pa atende cu e famia afecta y pa alivia e situacion inespera y desafortuna p'e famia.
Total Services a ser yama pa cuminsa haci e cas limpi y purba salvaguardia loucual cu por.
Di biaha tambe a busca cuminda p'e famia y a busca otro caminda di keda p'e siguiente dianan of p'e duracion pa haci e cas limpi y trece esaki bek na su estado anterior bek.
Durante transcurso di dia, e compania di seguro di WEB Aruba NV tambe a bishita e sitio pa bin wak y traha un raport di e daño ocasiona.

Di parti di WEB Aruba NV lo haci un investigacion tambe den e caso aki como cu e tubo cu a kibra ta uno relativamente nobo. Mirando cu un tubo asina tin un bida averahe di 30 aña ta sospecha cu aki ta trata di kiebro dor di sea "overdruk" of un eror den fabricacion di e tubo.
WEB Aruba NV ta cometi na haci tur cu ta posibel pa alivia e situacion inespera y desafortuna p'e famia afecta y den e dianan benidero lo traha hunto cu e famia y cu e compania di seguro di WEB Aruba NV pa haci e proceso aki mas facil y menos inconveniente posibel.
Alabes WEB Aruba NV kier a pidi comprension di tur cliente cu den un of otro forma a wordo afecta dor di e kiebro di tubo aki.







The Government of Aruba is holding a public tender for the following project:

The purchase of concrete pavers for the Neighbourhood Improvement Project. ("Aankoop betonstraatstenen t.b.v. Project Integrale Wijkverbetering.")

According to tender documents: DOW no. 1 - 2011.

Project description:
The project entails the delivery of about 75.000 m² of concrete pavers.

Project duration: 2 years from the tender date of the project.

Dates and locations:
The tender documents (in Dutch) will be available as of June 16th 2011 against payment of **AWG 250,00.**
This payment can be done at the Cashier of the DOW (Sabana Blanco 68).
The tender documents will be deposited for inspection as of June 16th 2011 at the Public Works Director's Secretariat.

The Clarification Meeting will be held at 10.00 a.m. at the DOW (Sabana Blanco 68) on June 29th 2011.
The Memorandum of Modifications will be available at the Public Works Director's Secretariat as of July 1st 2011.
The Public Tender will take place on July 14th 2011.at 11.00 a.m. and will be held in the office of the Director of Public Works (Sabana Blanco 68).

The standard procedures for this public tender will adhere to the stipulations of the UAR 1986 – NL. DOW will be in charge of the supervision. All offers must remain valid for at least 30 days.

Requirements:
All candidates are required to supply the following with their bid:
- Proof of registration at the Chamber of Commerce (not older than 6 months).
- Letter of willingness from a local bank for the provision of a bank guarantee (this document must be presented at the Public Tender on July 14th 2011)
- Other requirements will be listed within the tender documents.

Internacional

Estado di salud di Chávez ta lanta pregunta na Venezuela



ESTADO di salud di un mandatario semper ta un asunto delicado. Den algun país e ta casi un secreto di Estado y na Venezuela e informacion c uta ser duna riba e situacion di presidente Hugo Chávez no ta convence tur hende.
Opera di urgencia na Cuba, caminda e tabata den cuadro di un gira pa e region, ya ta haci cuater dia cu Chavez a opera.
Docternan mester a interveni pa motibo di un abses den su pelvis, un acumulacion di pus, cu normalemente ta ser causa pa un infección di bacteria. Ta trata di un situacion cu si e no a wordo trata na tempo, e por causa complicación serio.

Gobierno Venezolano no ta duna detaye. Dia 10 di juni anochi, como 12 ora despues di e operacion, e canciyer Nicolás Maduro a duna informacion. E'la bisa cu e intervencion a tuma lugar "inmediatamente" cu "resultado satisfactorio pa e salud" di Chávez, di 56 aña, y cu den "poco dia" e presidente lo ta den condición pa viaha pa su país. .
E situacion aki a bin poco despues cu e mandatario mester a tuma reposo pa tres siman pa motibo di un lesión bieu na su rudia robez cu a obligu'e uza kruk.
E "reto di salud aki", manera Maduro a deskribi'e, a lanta duda pa cu e generalidad di e termino "abses den pelvis".
Diasabra ultimo varios minister a bisa cu e proceso di recuperacion ta bayendo bon.
Pero nada di Chávez ni di su ekipo medico. Ningun palabra, ningun splicacion di kico a pasa.

Casi un miyon den un frega di wowo



MIEMBRONAN di e Comision di Finanza di e campaña pa reeleccion di presidente Barack Obama por a bay hopi contento di Puerto Rico, ya c unan ta bolbe Merca cu 800 mil of 900 mil dolar.
Roberto Prats, presidente di Partido Democrata na Puerto Rico, a describi e actividad di recaudacion di fondo den Hotel Caribe Hilton como un exito.
'E no a yega un miyon, pero e ta e actividad mas exitoso di recaudacion di fondo cu tabatin na Puerto Rico', e'la bisa. Cu un sonrisa riba su cara e'la bisa: 'Nos a cumpli cu nos compromiso'.
Prats a reconoce e esfuerzonan di abogado Andrés Guillemard y di e representante di e Comision di Obama na Puerto Rico, Andrés López, pa logra e exito economico di e evento.
Empresario, abogado y comerciantenan cu a asisti na e coctelnan riba e di dos piso di e hotel, no solamente a duna placa, pero tambe a wordo someti na un registro cu un detector di metal pa parti di agentenan di Servicio Secreto di Merca.
Durante e actividad, den ambo salon, nan a forma grupo di cinco persona, para, na algún mesa halto di coctel, y e Presidente a drenta den tor dos actividades y a pasa saluda cada invitado, scuchando nan ideanan.
Un fotografo tabata tuma foto di cada invitado cu e Presidente, loke nan lo ricibi después.
Tur kier tabata t'ey y apoya e Presidente, manera e corant Primera Hora a expresa, "pa cu e menaza republicano".
Primera Hora a observa un pareha, cu nan yiu di 13 aña, cu a sali feliz for di e actividad y cu un sonrisa grandi riba nan cara, ya c unan a saca potret cu Obama.

Parlamento ta duna Chavez permiso pa ta na Cuba



AINDA no ta conoci ki dia presidente Hugo Chávez ta bolbe Venezuela, despues di a ser someti na un operacion na Cuba, pero por lo pronto Asamblea Nacional (Parlamento) a dune permiso pa ta for di e país pa e tempo cu ta necesario. E votacion parlamentario a tuma lugar despues cu algun sector di oposicion a pidi pa e mandatario delega su funcionan pa e vice presidente Elías Jaua.

Dia 30 di mei ultimo parlamento a aproba pa e presidente ta ausente di e país pa mas cu cinco día debi na e gira di e mandatario pa Brazil, Ecuador y Cuba.

Ta durante e mesun viahe aki cu e mester a ser someti na un chekeo medico y a keda dicidi pa e wordo opera.

Parlamento, cu voto di e partido di Gobierno, ta di opinión cu Chávez "ta totalmente autoriza pa keda Cuba te ora e ta den condicion pa bolbe Venezuela".

Oposicion a cuestiona si e mandatario ta gobernando desde Cuba, ya cu diadomingo ultimo Chavez a decreta un "Ley de Endeudamiento Complementario" cu a wordo aproba siman pasa.

"Un presidente no por ejerce su poder desde un sitio cu no ta e Republica. Ehercicio di poder desde Havana ta inconstitucional", e parlamentario opositor Omar Barboza a bisa.

E partido di gobierno a defende cu e presidente por eherca su funcion desde e isla.

"Pa bisa cu e presidente no por goberna ta mes absurdo cu bisa cu e no por firma acuerdo y tratadonan internacional pasobra e ta den exterior", segun Carlos Escarrá, parlamentario di Partido Socialista Uni di Venezuela (PSUV).

Tanto vicepresidente Jaua como fiscal general Luisa Ortega Díaz a sigura cu Chávez, cu diadomingo a sali ribe e cadena Telesur den un conversacion telefonico, ta keda den pleno ehercicio di su funcion.

Un fecha di regreso di e mandatario ainda ta un secreto.

Docternan ta calcula cu lo por pasa entre un pa dos siman, for di e fecha di operacion, pa Chávez ta den condicion pa viaha pa Venezuela.

Red di trafico di inmigrante desmantela na Merca

AUTORIDAD federal diamars ultimo a informa di desmantelamento di un red internacional di contrabanda di hende cu, segun ministerio publico, a hiba cientos di inmigrante Merca di un forma ilegal, entre nan hopi muher cu a traha como bailarina den strip club pa por a paga pa e viahe.

Fiscal Paul Fishman a bisa cu cuater persona di New Jersey, un di Massachusetts y un di Texas ta ser acusa di conspiracion pa hiba hende ilegalmente pa Merca.

E grupo tabata cobra e inmigrantenan entre 13.000 y 25.000 dolar pa hiba nan Merca, via México, Virgin Islands y Puerto Rico.

E acusadonan ta Nacip Teotonio Pires, di 47 aña, y Claudinei Pereira Mota, di 34, ambos di Newark; Francismar Da Conceicao, di 36, di Hillside; un muher di nomber Priscilla, di edad desconoci, di Long Branch y ainda ta profugo; Rubens Da Silva, di 39, di Haverhill, Massachusetts; y Sanderlei Alves DaCruz, di 31, di Houston, Texas.

Tur e acusadonan ta brasilero c uta biba ilegalmente na Merca, segun informacion di e fiscal adhunto Andre Espinosa, cu a representa gobierno den e prome comparecencia di Pires, Da Conceicao y Mota den un corte federal di Newark.

E tres homber a bisa huez Madeline Cox Arleo, cu ayudo di un traductor di Portugués, cunan ta comprende e acusacionnan contra nan. Nan a keda deteni pendiente un audiencia pa fiha nan fianza.

Mark A. Berman, abogado di Mota, y Tim R. Anderson, representante legal di Da Conceicao, a nenga di duna comentario. No por a haci contacto cu e abogado do Pires, Carol Gillen.

Da Silva tin un audiencia programa na Boston; DaCruz lo comparece na Houston.

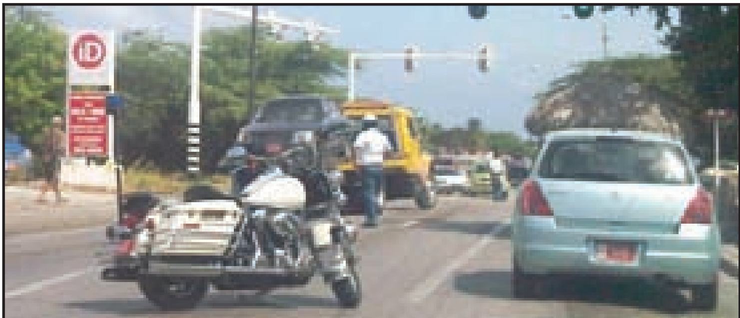
Cada un di e acusadonan por haya un castigo di te 10 aña di prison.





Pieza di auto a kibra y esaki a causa un stagnacion pisa den trafico

Diamars merdia net ora cu un oficial di e brigada motoriza tabata bayendo pa un asistencia el a bin topa cu un auto cual un pieza a kibra, e auto no por a move mas su so. Esaki a pone trafico pega mahos polis motorisa mesora a duna un man pa asina controla e trafico pa e trafico bay mas lihe.



Truck a daña na cruzada di lus di trafico dilanti airport



Diamars merdia un truck di chupa pos a daña net na e cruzada di lus di trafico dilanti airport y tabata stagna e trafico eybanda pero despues di un rato polis a regula e trafico y esaki por a sigui casi normal.

Oficial di e brigada motoriza a para coredor di scooter



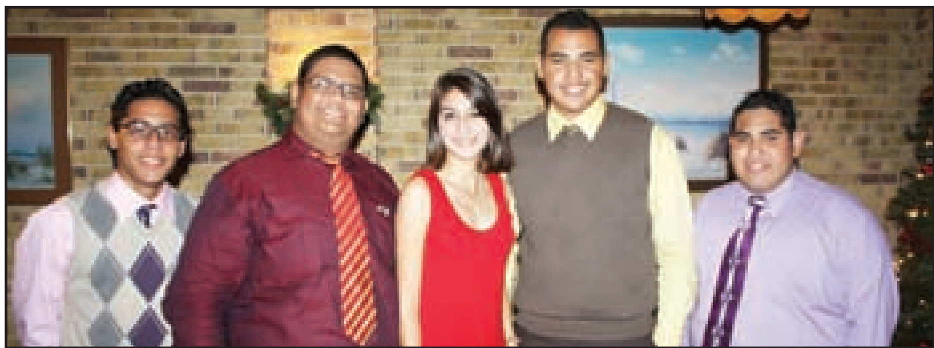
Diamars atardi un oficial di e brigada motoriza cu tabata tin e caminda cera pa e manifestacion a wak con su dilanti un coredor di scooter a subi riba e caminda cera y sigui bay sin number riba e scooter y sin helm bisti. E oficial a bay su tras y a pare y a atende pa su comportacion y violacion di leynan di trafico.

Minister Hubenil di Medio Ambiente: Hoben Marifer Aguirre a biaha pa Washington DC


ENTREVISTA / María Fernanda Aguirre Broca

Si de verdad quieren algo, háganlo





DIARANSON 15 di juni ultimo, Minister Hubenil di Medio Ambiente, Marifer Aguirre a viaha pa Washington DC unda cu e la bay pa representa Aruba y Fundacion Parlamento Hubenil. Esaki no ta prome biaha cu Marifer Aguirre ta representando Aruba y Parlamento Hubenil na Washington, esaki ta di tres biaha representando Aruba den exterior. Ya for di e prome biaha caba cu e'la bay, e la crea un tremendo nomber pa su mes y pa Aruba. Den un entrevista cu Marifer Aguirre net prome cu su viahe, e la conta nos cu manera e dianan tawata yegando mas y mas contento e tawata bira. Loke ta e tarea principal di Marifer ta cu pa prome biaha Marifer lo bay pa duna un workshop encuanto politiconan hoben y hobennan cu ta of lo kier bira lider den nan comunidad. Su meta principal ta pa crea lider nobo. Loke Marifer lo kier siña e personanan cu lo atende e workshop ta cu bo no mester tin derecho di voto pa haci un diferencia, bo djis mester un voz y pasion pa loke bo ta of lo kier haci. Durante e entrevista aki tambe, Marifer a splica cu e lo haci su best pa saca nomber un biaha mas di Aruba y Parlamento Hubenil Aruba. Durante su biaha tambe e lo ta yudando cu un festival cu tin e nomber di World Children's Art Festival como youth board y miembro di ICAF (International Child Art Foundation). Un di su debernan na e festival aki ta pa fungi como mentor pa e muchanan nobo. Lo tin un total di 700 mucha di rond mundo presente unda cu Marifer lo mester pone su confiansa den nan. Apesar di tur e presentacion nan aki, Marifer lo ta e MC oficial di e festival aki. Marifer a splica tambe cu ora e regresa Aruba e lo duna y splica su experencianan na miembro nan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba y na Aruba completo via medionan di comunicacion. Por ultimo, Marifel a splica cu semper e lo kier sigui duna workshop na diferente hoben y mucha pa den futuro nos por tin lidernan exitoso den nos comunidad. E miembronan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba y Directiva di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, un palabra di éxito na Minister Hubenil di Medio Ambiente Marifer Aguirre, nos sa cu lo bo haci un tremendo presentacion! Ademas Marifer a haci un tremendo entrevista cu un prensa na Mexico, esta Presente diario del sureste unda cu e la saca sigur e nomber di Aruba na halto como un hoben

Aruba kier estrecha lasonan cu India creando cooperacion

UN diversificacion di economia di Aruba ta nifica estrecha lasonan cu paisnan conoci internacionalmente den e mundo economico-financiero. Paisnan cu cua Aruba por forma un hub pa yega na mercadonan mucho mas grandi. Esaki ta plan di Gabinete Mike Eman, cu e siman aki a ricibi Embahador di India.

Tabata prome biaha cu Embahador di India staciona na Caracas, Sr. Lal Dingliana, a realisa pa Aruba. Ademas e ta consul general pa e comunidad Indio cu ta residencia na e isla y paisnan partnernan di Reino Hulandes den Caribe manera Aruba, Corsou, Sint Maarten, Bonaire, Saba, St Eustatius.

E tabata compaña pa Sr. Ramchand Boolchand, consul-honorario di India na Willemstad y Sr. Prakash Gupta, presidente di Indian Association of Aruba.

Aunke e mision di su bishita tabata pa cera conoci cu Prome Minister di Aruba Mike Eman y su Gabinete, e reunion a profundisa caminda a intercambia di pensamento cu Minister-president mr. Mike Eman riba maneranan di cooperacion entre India y Aruba. Den e combersacion aki a wordo ofreci na Gobierno di Aruba pa haci uzo di programanan educativo na India pa su profesionalnan. Esaki por den ramo di diplomacia y desaroyo economico.

E embahador a bishita tambe e Expo di BoAruba situa den caya grandi y a haya un rondleiding di e INFRA Team. E embahador y e consul-honorario a keda masha impresiona cu tur e proyectonan di gobierno, e manera holistico y integral con e proyectonan a wordo planifica y cu e realisacion tambe a cuminsa caba.

E prome bishita aki por ta e inicio di un cooperacion hopi mas estrecho cu lo por beneficia nos pais a largo plaso.

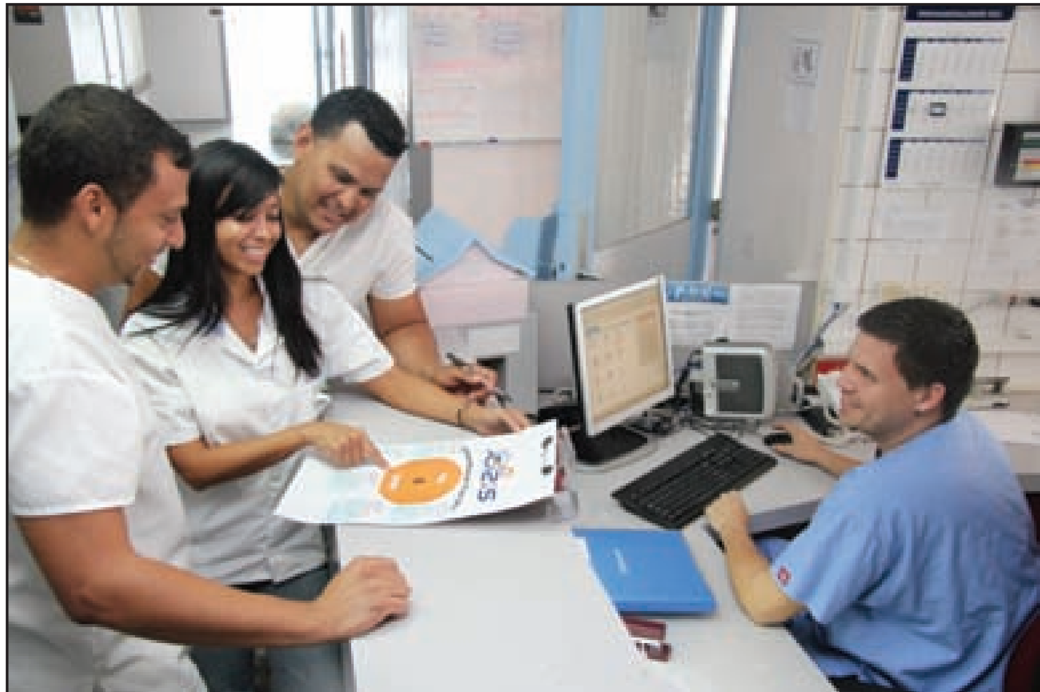




Pa por brinda mas y miho servicio na pashentnan

Hospital ta actualisa su sistema di registracion

Un sistema automatico pa haci proceso di registracion na un forma mas profesional



DEN su afan pa por sigui mehora su servicio na comunidad, Dr. Horacio E. Oduber Hospital a inverti den un sistema moderno, automatico y digital pa registra su pashentnan. Pa e sistema nobo aki por bay den ehecucion, ta necesario pa Hospital actualisa e sistema di registracion actual.

Tecniconan di e sistema di IT di Hospital hunto cu personal di departamentonan di cuido y di administracion ta trahando algun siman caba riba actualisacion di e banco di informacion y e programa completo pa registra pashentnan. Nan ta masha entusiasma cu e cambio aki, cu sin duda lo nifica un adelanto grandi den e procesonan cu ta tuma luga na momento di registra un pashent cu mester haci uzo di cualkier un di e servicionan cu Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta brinda na pueblo.

Pero pa e sistema nobo y moderno aki por traha optimal, ta necesario pa saca e sistema actual for di servicio un rato. Esey lo sosode riba dia 18 pa 19 di juni proximo entre 12or di anochi pa 6or di mainta.

Ta bon pa informa nos comunidad cu e proceso di actualisacion aki lo no afecta e cuido medico di e pashentnan, pero ta posibel cu procesonan administrativo, manera admision of registracion di pashentnan, lo por tuma mas tempo den e dianan cu ta sigui su tras. E personal atento cu ta traha cu e sistema nobo lo haci tur lo posibel pa evita mucho molester na e pashentnan. Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta convenci, cu asina e sistema nobo ta den ehecucion total, cu e nivel di servicio na pashentnan sin duda lo conoce un adelanto impresionante. Ta intencion di Hospital pa hisa su nivel di cuido na pashentnan, pero tambe e nivel di servicio mas ainda. Ta p'esey ta pidi un poco comprension y cooperacion di pashentnan den e dianan nos dilanti, si acaso e proceso administrativo tuma poco mas tempo cu custumber.

Hospital ta existi pa 34 aña caba y ta yama na nomber di e prome dokter Arubiano, Dr. Horacio E. Oduber. Anualmente Hospital ta brinda cuido na 18.000 pashent sea den forma di "opname of dagbehandeling". Pa esaki e fundacion tin mas of menos 850 empleado den servicio, pa por brinda e miho cuido posibel. Siendo e unico Hospital riba nos isla, e fundacion ta consciente di su responsabilidad pa sigui traha duro pa supera expectativa di su pashentnan.

Participacion na e candidatonan cu a pasa landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2011

DEPARTAMENTO di Enseñansa, seccion Examenbureau ta participa na e candidatonan cu a pasa "landsexamen" MAVO/HAVO/VWO 2011 cu nan por pasa busca e resultado na Belgiëstraat # 2. MAVO: resultado di "1e tijdvak" ta ser duna diahuebs 16 di juni 2011 for di 3.00 te cu 4.30 di atardi. E ora, dianan di inscripcion pa "2e tijdvak" ta 16 y 17 di juni 2011 (tin cu yena un formulario pa haci e "2e tijdvak"). Dianan di examen "2e tijdvak" ta 20 y 21 di juni 2011 na mesun luga cu a haci e examen "1e tijdvak" (wak bo rooster). HAVO/VWO: e resultado di "1e tijdvak" ta ser duna diabierna 17 di juni for di 3.00 te cu 4.30 di atardi. E ora, dianan di inscripcion pa "2e tijdvak" ta 17 y 20 di juni 2011 (wak bo rooster). Dianan 21 y 22 di juni ta na mesun luga cu a haci e examennan "1e tijdvak", pero dia 24 di juni 2011 ta tuma luga na Colegio Arubano. E resultado di "2e tijdvak" ta ser duna diahuebs 30 di juni 2011, na Belgiëstraat # 2, despues di 3.00 te cu 4.30 di atardi. Por fabor tene bon cuenta cu e informacionnan aki, pa cualkier pregunta por yama Examenbureau na telefon 583-8684.

Ladronnan a kibra bay cu varios articulo electronico

DIAMARS merdia polis a bay na un cas na Seroe Blanco pa un caso di ladronicia. Na e cas polis ta papia cu e señora L.T. cu ta declara cu nan a Sali di cas mainta 7.30 y a bolbe 1.30, ora nan a yega nan a haya nan cas kibra. Ladronnan a bay cu Nintendo Wii, flatscreen di 19 inch y tambe 2 laptop marca Acer. Polis a tuma keho pa mas investigacion.

DOW lo bay drecha e caminda na Piedra Plat cu ta bay pa Sero Pita

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dialuna 20 di juni 2011 lo inicia cu e trabounan pa drecha e caminda na Piedra Plat cu ta bay direccion di Sero Pita. E caminda ta core for di St. Cruz 364 B te na Piedra Plat 167. E trabounan lo tin un duracion di 35 dia di trabou.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda aki si no ta pa bo yega bo cas of negoshi.
Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 7:00'or di mainta te cu 4:00'or di atardi y lo indica e ceramento cu borchi y hekinan di trafico.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Parlamentarionan independiente a topa Prome Minister di Hulanda

E Parlamentarionan di Aruba na Hulanda a reuni diarazon atendiendo puntonan importante. Enseñanza ta djis un di e puntonan.
Den combersacion cu Parlamentario drs. Marisol Lopez Tromp el a splica un tiki di e encuentro na Hulanda. Te hasta el a topa e prome mandatario di Hulanda, Premier Mark Rutte.
E ex Minister di Enseñanza a splica cu henter dia nan a trata e tema enseñanza relata na economia di e 4 paisnan, y cu temanan manera enseñanza y e mercado laboral, e topico fianza pa estudio, relata na "braindrain".
Esey kiermen cu nos studiantenan no tur ora ta scoge pa bolbe bek Aruba y kico e paisnan por haci pa stimula nos graduadonan pa bolbe y bin traha na nan isla natal.
Nos a haci bishitanan di trabou y esaki nan tabata hopi interesante, segun e miembronan independiente den Parlamento di Aruba.
A sondea e posibilidadnan pa nos pais traha mas hunto riba e tereno di enseñanza cu cierto scol, cu lo habri mas posibilidad pa nos studiantenan di Aruba mes.

Drs Marisol Lopez Tromp a propone por medio di e delegacion pa pone e tema di maneho di nos hobennan riba agenda pa un siguiente reunion inter-parlamentario, ya cu esaki ta di importancia pa fortifica e educacion y futuro di nos muchanan.



Cascabel Motorcycle Group ta entrega un bunita donacion na Fundacion Autismo Aruba

DIABIERNA 10 di juni 2011, e grupo di bikers Cascabel Motorcycle Group a yega na porta di Fundacion Autismo Aruba cu un bunita cheque como donacion na e fundacion cu ta traha pa esnan cu Autismo y nan famianan na Aruba.
E donacion aki a bini despues cu durante e weekend anterior di 27, 28 y 29 di mei 2011 a tene un inscripcion, varios actividadnan y ride titula Cascabel Ride for Autism. E weekend aki tabata un exito total cu hopi animo di gruponan di bikers cu a participa.
Fundacion Autismo Aruba kier gradici Cascabel Motorcycle Group pa nan atencion y interes den e comunidad cu ta biba cu Autismo na Aruba!



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ora bo ta ofende y lanta calumnia riba un mama cu no a mishi cu bo y cu no tey mas riba e mundo aki, anto bo ta riba e caminda scur di maldad

E articulo aki ta pa sali na defensa di un señora drechi, un mama cu ya no tey mas meimei di nos, pero semper tabata stima pa tur a conoce y no a conoce.
Ami a conoce di hopi cerca e hende muher ehemplar aki cu a toca curazon di hopi hende. Un dama grandi.
Un mama cu a keda su so despues cu su casa a muri bay lage na edad hoben cu 8 yiu pa cria y educa. Un mision cu no ta nada facil. Un mision casi imposibel.

Sigur pasobra cu e kier a tene su yiunan cerca di dje. Cerca di su curazon di mama cu for di momento di morto di su casa, a bati un poco mas duro p'e yiunan aki. Su cara semper dirigi riba loke nan ta haci. Su pensamentonan riba nan, tur momento di dia y anochi.
Cu dor di trabou di su casa kende tabata un politico sirbidor di pueblo, nan a keda sin cas despues di su morto, tabata un sla duro.
Pero, hendenan di curazon puro y grandi den e comunidad aki a sali na ayudo di e famia aki y hunto nan a percura p'e mama cu su yiunan por a haya un cas pa biba aden.

Un gesto admirabel di hendenan admirabel. Un gesto haci sin nunca wak atras. E mama bondadoso aki a logra educa su yiunan di e mihor forma cu por tin y nan tur a crece bira grandi y nan a sigui e ehempelnan di nan mayornan, nan ta bon hende sin odio den nan curazon.
E yiu mayor a haci un estudio academico y por a bira un abogado di fama, pero a scoge pa bin bek su isla pa percura pa su isla natal no bira independiente manera tabata e pensamento politico di e tempo ey dor di e partido na mando. Un mision el a pone su dilanti.
E mama generoso a habri su mannan y a duna su yiu su bendicion pa sigui den e pasonan di su tata.
E yiu a bira e prome Prome Minister di pais Aruba y un di e mihor estadistanan cu Aruba a yega di conoce. Ora cu Aruba tabata pasa den su pio momentonan, e yiu aki a percura pa a saca Aruba di e miseria cu e tabata den. Tur hende cu conoce historia di Aruba sa esaki. Su hechonan remarcabel ta keda pa historia y pa wordo conta.
E mama a sufri na hopi ocasion ora cu durante su trayectoria politico e yiu tabata wordo humiya y lastra pa contrincantenan. Asina mes nunca el a expresa un palabra di rencor y nunca ami durante e hopi oranan di bishita a tend'e papia malo di ningun hende.
E famia a keda wordo domina pa su vocacion politico.

Ora cu e yiu mayor a despedi di politica, e yiu di mas chikito a dicidi di drenta arena politico, canando den pasonan firme di su tata. Un escogencia cu su mama nunca por tabata kier. E yiu mas chikito aki tabatin un futuro excelente su dilanti.
Un ocupacion prometedor na unda e por a gana un gran cantidad di placa. El a scoge otro.
E mama, ya grandi caba y un poco cansa di tanto lucha, a dun'e tambe su bendicion cu tur amor. Esaki pasobra asina curazon di mama ta. Guia bo yiunan y acepta nan escogencianan. Con duro esaki tin biaha por ta.
E mama no a biba pa mira su yiu aki bira Prome Minister di pais Aruba. Despues di un enfermedad pisa el a fayece, rondona p'e amornan di su bida, su 8 yiunan, kendenan a yora nan mama ehemplar amargamente. Nan mama cu tanto nan a stima. Nan mama cu nunca a haci un paso robes. E mama cu no a merece pa awe, tanto aña despues di su morto wordo lastra den lodo manera a wordo haci. Ningun mama merece esaki.

Ta solamente un hende cu tin hopi rabia paden y ta amarga, ta bay asina leu di ofende un hende cu no tey pa defende su mes y sigur no merece esaki tampoco. Esaki ta un acto di cobardia. E hende cu haci esaki tin un problema di personalidad.
Mi no ta kere cu hende drechi di MEP por ta para tras di e expresionnan aki. Pero, ami no a mira ningun di nan lanta para pa condena e palabranan inhusto y odioso aki. Ningun hende merece di wordo lastra di e forma aki. Si bo tin un krenchi di humanidad den bo curpa, bo no ta haci esaki.

Drs. Lupina Croes
GZ psychologe

Trams voor Aruba??? Op batterijen....milieu-onvriendelijk!

HET vergezochte idee om - ten behoeve van in het bijzonder de cruise-toerist - trams in te zetten van de haven (of busstation?) door de Caya Betico Croes naar het eindpunt ter hoogte van de voormalige Nicky Habibe Supermarket/Djiespie's Place, heeft onvermijdelijke vragen doen rijzen.
Van de totale investering van rond 33miljoen voor het project "stadsvernieuwing" wordt door het trampro-ject een bedrag van rond de 24miljoen opgesnoept. Een acceptabele verhouding is hier ver te zoeken.

Met terzijde legging van mijn persoonlijke negatieve opinie omtrent de trams, wens ik wel het volgend commentaar te leveren.
Naar berichten zouden de trams op batterijen gaan rijden, die telkens weer (frequentie: halve dag?) opgeladen dienen te worden uit de door de Elmar aan te leggen voedingen. Consequentie: omhoog die brandstofkosten!
Naar ik begrepen heb, zou de toerist gratis en voor niks van het vervoer op de trams gebruik mogen maken; hetzelfde dient dan te gelden voor de locale bevolking, indien die de trams ook zouden willen uitproberen.

De stroom dient dan wel ERGENS uit een pot te worden vergoed; zou de brandstofclausule daar niet uitermate voor geschikt zijn?? Een verhoging daarvan valt toch niet zo op gezien de laatste aanpassingen.
Het is mij, en met mij diverse meedenkers, opgevallen dat men klaarblijkelijk niet op het idee is gekomen om van onze zon gebruik te maken, en – zo men in het vergezochte idee van trams persisteert – zonnepanelen op de daken van de trams aan te leggen, om tenminste dankbaar gebruik te maken van de door onze Lieve Heer aan ons gratis geleverde zonne-energie.
Men heeft de mond vol van het beter gebruik maken van het (zon)licht, doch "vergeet" op dat idee te komen???

Remigio A. R. Wever
-42.10.01.44
Savaneta 120

Di dos tryout pa Milan Junior Camp Aruba

Cu cooperacion di gobierno y companian local

DEN luna di juli 2011 Aruba lo conoce e prome edicion di AC Milan Junior Camp. Durante di un siman (25-29 di juli 2011) coachnan oficial di AC Milan, e equipo mundialmente conoci pa su hazañanan y estreanan manera Robinho, Ibrahimovicz,y Seedorf, lo duna nos hubentud entre di 7 pa 17 anja, clinica tecniko di futbol. E clinicanan aki ta basa riba tecnika y filosofia di e equipo di AC Milan cu a haciele un di e equiponan mas exitoso den Europa y mundo. Na e momentu aki AC Milan ta campeon di Serie A di Italia.

Cooperacion di Companianan Local
Un di e exigencianan basico di AC Milan pa e programa ta cu e mester ta accesibel na tur mucha cu kier participa. Diferente compania y gobierno di Aruba (pa medio di IDEFRE), a responde na e peticion di e organisadonan y a ofrece pa sponsor un cantidad di hoben local den diferente categoria di edad. Diasabra 18 di juni proximo Milan Junior Camp Aruba lo organisa e segundo tryout pa hungadonan den categoria di 7 pa 17 anja na stadion Guillermo Trinidad. E actividad lo cuminsa 3or di atardi y ta dura te 6 :30 di atardi.

Seleccion di participantenan
Durante di e tryout dia 18 di juni lo pone atencion na abilidadnan basico y diciplina di e hoben: a base di criterianan un panel di coach local lo evalua e hobennan.
3:00pm – 4:45pm U-11yU-13 (entre 7 pa 13 aña)
4 :45pm – 6 :30pm U-15yU-17 (entre 14 pa 17 aña)

E hobennan cu ser selecta durante di e tryout lo por participa GRATIS na e Milan Junior Camp den juli proximo. Lo tin premio pa cada categoria di edad. E cantidad di participante ta limita pa cada categoria. Esnan cu inscribi adelanta via telefon of e-mail tin preferencia.

Ken por participa?
Tur mucha di edad entre di 7 pa 17 anja cu gusta hunga futbol por inscribi pa participa den e competensha aki.

Kon por participa ?
Facil, djis inscribi via telefon na 583-9039 y 592-5502 of via e-mail na info@multimedianv.com of cams@curlink.com

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Demostracion y canto

E cantante popular Prince (Prince Roger Nelson) a produci den siglo pasa su prome solo album cu e titulo 'The Sign o' the times', despues cu e a sali for di e grupo 'The Revolution'. E titulo tabata simbolisa un cambio, pero uno di paz y harmonia (Peace). Hopi biaha artistanan ta vocifera sentimentonan di un comunidad den nan cancionnan na momentonan apropia. Nos por corda Bob Dylan cu 'The times they are a-changin' (US Civil Rights movement y Vietnam), Jerry Dammers & The special A.K.A. cu 'Free Nelson Mandela' (Apartheid na Zuid-Afrika) y U2 cu 'Sunday Bloody Sunday' (Noord-Ierland).

Tur e cancionnan menciona a wordo skirbi despues di hopi protesta y tin biaha guera. E cancionnan aki a bira popular y simbolico pasobra nan ta ilustra via nan letranan cu ta basta y un cambio mester bin contra e inhusticia, desigualdad y e sufrimento di un comunidad. Cu e refleho aki mi kier ilustra cu historia a mustra cu cambionan den un sociedad por wordo realisa cu dialogo, respet pa otro su opinion y e boluntad pa yega na un solucion aceptabel pa tur hende.

E fenomeno di un demostracion semper ta un refleho di un malcontento cu ta reina den un comunidad. Si un demostracion tin validez, representacion of no, esey ta un pregunta cu mi lo laga pa e historiadonan contesta. Pasobra tur hende lo tin rason. Locual ta normal, pasobra no ta tur hende ta comparti e mesun ideologia, pensamento of kisas nan lo tin un beneficio personal pa defende.

Historia a siña y mustra nos cu ningun cambio a bay sin un demostracion. Claro demostra pa demostra of cada rato tampoco no tin sentido. Pasobra esaki por ta contra productivo pa un pais su economia, su credibilidad di atrae inversionnan y e harmonia entre e pueblo cu ta necesario pa e prosperidad. E guera na ex-Yugoslavia ta un muestra recien con un pueblo por dividi su mes hopi lihe cu consecuencianan grandi.

Awendia nos por mira demostracionnan grandi na diferente paisnan Arabe y Europa. Ora di papia di Europa, hopi hende ta pensa direct riba Grecia cu e cantidad di hendenan cu ta demostra contra e medidanan di austeridad cu e gobierno mester tuma pa añanan di mal gobernacion y enrikecimiento di un grupito privilegia. Pero locual no ta mucho bon conoci aki, ta e demostracionnan diario na Italia (contra corupcion y moralidad) y na Spaña. Mas cu un luna tin miles di hende ta demostrando na Madrid y ayera na Barcelona contra desempleo y e costo di bida.

Dus e demostracion di ayera aki no ta nada nobo y ban spera cu sabiduria lo por prevalece pasobra historia a mustra cu ora artistanan cuminsa canta, un cambio ta na caminda!

Te un otro oportunidad.
Elton Lioe-A-Tjam

Casonan den corte di Prome Instancia pa awe, 16 di juni

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
10.00	O.L.T.	T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un laptop y/of otro pertenencianan di un scol den e periodo di 30 pa 31 di augustus 2010.
10.30	J.L.K.	K. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bentana di un auto riba 13 di juni 2009. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 7 di augustus 2009, dor di dal cu mokete den su cara y/of cabez.
11.00	R.E.R.L.	L. ta wordo acusa di a intencionalmente causa un candela riba 25 di juni 2010, a consecuencia di cual un apartment a kima totalmente y/of parcialmente.
11.30	R.J.E.	E. y R. ta wordo acusa di a intencionalmente bende y/of cambia y/of transporta y/of entrega un laptop procedente di ladronicia den e periodo di 25 di september 2009 te 24 di oktober 2009. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente bende y/of cambia y/of transporta y/of entrega un camera y otro pertenencia di hende procedente di ladronicia den e periodo di 2 te 6 di november 2009.
14.00	A.A.T.	T. ta wordo acusa di a comete maltrato severo riba 3 di december 2009.

Saraha-Quita Offringa ta sigui impresiona den competencia di Professional Windsurfers Association na Bonaire

DEN e dianan aki, ta tumando lugar na Bonaire, e competencia di windsurfing bao di auspicio di Professional Windsurfers Association.
Un biaha mas por mira, cu representante di Aruba, Saraha-Quita Offringa ta sigui haci bon papel y ta nr. 1 den e competencia di damas.

N'e competencia mundial aki ta participa diferente windsurfers mundialmente manera Mio Anayama, a impresiona masha cu su movimentonan, pero cu no tabata suficiente pa bati e Venezolana Yoli De Brendt.
Pa di 3 dia consecutive, Saraha Quita Offringa y Laure Treboux a topa otro p'e prome lugar. Net e dia aki no tabatin hopi biento, pero Saraha Quita Offringa, kende conoce e situacion di biento, a sa di maniobra y finalisa un biaha mas na prome lugar.
Pa loke t'e competencia di ayera, nos no tin e resultado ainda.





Okido ta informa:
Bida ta duro?

BO ta hayabo bida dificil? Bo ta desea di haci bo bida mas facil?
Trata pa sinja bo mes pa pensa masa facil y wak con bo problemanan ta somenta y con bo por relax bon.
No haci bo bida dificil!!
Bo ta haya e bida pisa, fastiosoy dificil? Si bo ta exigi mucho di bo mes bo por tin e gevoel/sentimento cu bo ta core constant tras di e hechonan. Bo kier tin tur cos bou controle.
Un bida dificil pa mayoria baha bo tin di gradicibo mes. Claro tin cos nan cu te a bin riba bo camienda cu bon o a pidi pe, pero tin tambe un monton di cos cu bo mes por cambia y haci bo bida mas facil.
Bo kier cambia bo bida y hasi mas facil? Cuminza cu e 4 tipnan aki y ripara con facil, relax bo bida por ta!

1. Pensa facil
Pa perrsonan creativo cu ta stel hoge eisen na nan mes ta tin ora dificil pa pensa facil. Tog e por ta dushi pa debe encuando no pensa dificil.
Stop di haci bo mes druk pa tur cos cu lo por pasa o cu ta pasando.
Si bo yiu haci romel o bo partner trece net e cos cu bo no a pidi no reaciona fastioso, duna un hende cu bo sa cu e no tin razon dune razon.
No exita bo mes pa cos nan chikito pone problemanan di tur dia den un perspectieva. Puntra bo mes e cos aki ta realmente importante? Tin masha poco cos den bida cu enberdad ta importante y casi tur e cosnan chikito cu abo ta preocupa bo mes no ta un parti dje. Pues relax y pensa facil.

2. Pensa Positivo
Haci bo bida mas lite, facil y agradabel dor di tene bo mes bezig cu pensamentonan positivo. Negativiteit ta costa energia, e ta haci bo bida dificil. Pensa mento negativo ta crea obstaculo, nubianan scur y hopi trancamento riba bo caminda pa felicidad. Ta mas dushi pa ta positivo, ningun hende no sa e futuro y ningun por dicidi pa bo kico e futuro tin pa bo paso realidad ta subhetivo, tur hende tin razon.
Si abo ta wak e mundo roze anto e mundo ta roze. Si abo kier wak solamente desaster anto bo ta wak desater.
Pues stop cu: "Pensa mi no tin suerte o paso ta ami"
No pone scenarionan negativo y pensa desaster. Sali for di e punto di bista positivo y cada cos mensos positivo cu bin den bo caminda tuma nan riba na manera positivo, bo por pensa fastioso cu mi no a logra o nan no a scoge mi p'e job, pero tin cosnan mihor ta bin pa

3. Pensa den cosnan grandi
Personan relax no ta haci nan mes druk pa cos chikito. Na ta tene nan mes bezig cu cosnan grandi, nan ta wak cosnan determinonan largo y nan por relativa y pone cada problema den e perspectiva corecto. No tene bo mes bezig cu cosnan menos importante manera si bo ta den un restuarant y bon o haya e salada dushi, o si e muchanan di bisiña ta haci hopi desordo. Si bo mester warda largo den banco?
E universo ta cambia negativo ora cu bo mester warda o si bo yiu ruim op su carson? E tin e balor pa haci un pleito o zundra? E ta trece un cambio den bo bida? Aki trinta aña lo bo corda e cos aki ainda?
Casi nada no ta echt importante, pues casi tur cos ta menos importante. Stop di perde bo mes den detayes, sino lo bo ta hoga den den un glas di awa. Tene bo mes na pensa den cosnan grandi y realisia cu nada no ta nada y sinti con facil, anto lo bo ripara con facil e bida ta ..

4. Trata pa no ta perfecto
Perfeccion no ta existi. No, perfeccion ta existi, pero riba un nivel hopi halto di un nivel di spritualidad. Un forma di perfeccion cu ta ensera tur cos morto, guera, stimacion, odio, saludo, suerte, malesa, contento (blijdschap), burnout y asina bo pr sigi.
Perfeccion ta existi. E bida ta perfecto cu tur si "imperfectonan". Pesey perfeccion ta algo imposibel pa bo trata na ta, pasobra riba e nivel di bida actual bo no por produci imperfeccion Tin solamente perfeccion. Bo ta perfecto caba, bo bida ta perfecto. Tur cos ta manera e mester ta .Pues no haci bo mes druk. Bay sinta y stop di ta core core.
Perfeccionismo ta un guera contra e realidad. Y bo sa kico ta leuk, e realidad semper lo gana di bo. Awel kico t'e punto?
Perfeccionistimo ta haci bo bida dificil. Si bo kier biba facil anto bon o ta core tras di resultadonan perfecto, pero trata na haya resultadonan optimal. Bo tca haci bo best, mirando e diferencianan cu tin caba (tempo, energia, placa, creativid personal, espacio) pa logra/haya e resultado optimal. Saliendo di circuntancianan no perfecto, pero optimal.
Un conseho check y usa un di e tipnan aki na momentonan cu bo ta sinti cu bo mester haci o ta perfecto.
Corda lucha pa ta perfecto ta costa bo hopi energia cu bo por usa pa hopi otro cosnan cu ta haci bo bida facil y feliz.

Bo kier mas tips pa haci bo bida agradabel y facil; Tuma contacto libermente cu OKIDO Psychosocial Centrum.

Kevin a celebra su prome Santa Comunion

RECIENTEMENTE e famianan Ridderstad y Lew Zen Tai a bini hunto na Amazonia Churrascaria pa celebra e Santa Comunion di Kevin, kende a wordo compaña riba e ocasion aki pa su rumannan mas chikito Carl, Kailyn y Jonathan.
Amazonia Churrascaria a sirbi e funcion priva den gran estilo cu cuminda excelente y un sin fin di cocktail y biña, diasabra merdia, cu un bolo completamente blanco di tres nivel pa e pasaboca. E fiesta a wordo organisa pa Luzaida Ridderstad, marcando su yiu homber su Prome Santa Comunion y experiencia di misa.







Director di SEDREKO cu bishita di cortesia na IDEFRE



DIABIERNA 9 di juni director di IDEFRE Sr. Jessy Beukenboom a ricibi su omologo for di Curaçao, Sr. Philip (Lipo) Elhage director di SEDREKO (Servicio di Deporte y Recreacion di Corsou). Lipo manera tur hende conoce den e mundo di baseball y tambe den mundo di deporte, a haci un bishita cerca Sr. Jessy Beukenboom pa intercambia riba algun tema di importancia manera e lasonan di cooperacion entre en dos institutonan y tambe continuacion di 'Weganan Interinsular'Aruba, Boneiro y Corsou.

Tambe e dos ehecutivonan a dialoga riba Weganan di Reino cual manera cu nos tur sa, lo haya cambio den futuro, ya cu awor tanto Corsou como St. Maarten lo bay participa como pais despues di e cambionan den structura estatal cu a tuma luga dia 10 di October 2010.

Oficialmente Lipo Elhage a tuma e oportunidad pa informa cu e aña aki e lo baha cu pensioen y cu su deseo ta pa e lasonan di amistad, cooperacion y profesionalismo entre e dos entidadnan di deporte sigui normalmente y hasta crece den añanan cu ta bin.

Director di IDEFRE di su banda a expresa na Sr. Elhage cu Aruba semper a mira SEDREKO como un partner strategico pa cu e relacionnan di deporte entre Aruba y Curaçao, muy particularmente ora ta trata asuntonan relaciona cu actividadnan entre e dos gobierno di cada pais.

Finalmente Sr. Jessy Beukenboom como gesto y aprecio a otorga Sr. Lipo Elhage un plakkaat di reconocimento pa e bon relacion y bon colaboracion entre e dos institutonan SEDREKO y IDEFRE deseando tambe hopi exito den futuro desempeñamento den bida.

Riba e potret director di SEDREKO Sr. Lipo Elhage, ricibiendo un plakkaat di reconocimento for di director IDEFRE Sr. Jessy Beukenboom den compaña di secretaria Sra. Patricia Wout-Hoek.

Happy Birthday

Dia 16 di Juni, hopi aña pasa, Richard-Bea y Latifa a ser bendiciona cu un baby masha tutu, diki y jen di krul cu a haña e nomber di Tania Sheila Mercera. Den transcurso di añanan e por a jama su mes ruman grandi di Michel y Babs, cuña di Guillermo y Jiefan y tanta di Oriana y Ricardo. Un pabien grandi ta bay na Taantje cu nos ta desea hopi aña mas di bida cu jen di felicidad y amor! Luv ya little sis!

Flora y Fauna
Cuid'e

And then there is that sparkle of hope again. Two proud and protective Shoco parents (Aruba's Burrowing Owl) with their brood of four.
Aruba Birdlife Conservation has campaigned strongly to get this local endemic subspecies nominated as Aruba's National Bird. But so far nothing yet from the committee involved in this matter. March 31st 2011 was the deadline for their project. Minister Sevinger will be responsible for the final decision. We keep our fingers crossed and hope that our Shoco will soon be nominated. Nominating the Shoco as Aruba's National Bird might just make the difference between the Shoco making it … or not making it. (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation

You can help save our birds!

La Cabana ta conduci un Asamblea General Celebratorio

E ambiente na e Asamblea General na La Cabana All Suite Beach Resort tabata sumamente festivo y energetico, ya cu e resort a caba di logra un score hopi halto y sumamente satisfactorio, den un encuesta profesional cu a evalua e satisfaccion di empleadonan. Gerente General Joe Najjar y e comision ehecutivo a prepara un programa motivante y inspiracional pa e asamblea, celebrando e logro y estableciendo metanan mas halto ainda pa e siguiente aña.

E encuesta crea y ehecuta pa un tercer partido independiente a conta tur e contestanan pa loke ta aspectonan general di trabou y a logra un score di 78.9% pa e resort. E cifra a wordo refleha den e areglonan di blaas y den e decoracionnan, como tambe den e rifanan pa premionan cash di Awg 78.9, diseña pa imprimi e resultadonan mas ainda den tur hende su mente! Certificadonan special di reconocemento a wordo parti na e Front Desk, na Housekeeping y na Engineering, kendenan a contribui mas na e revolucion den actitud y strategia. Aki por mira e celebracion, cual tambe a inclui un discurso interesante cu a wordo duna pa Gerente General Asistente Jessica Franken, pintando exito como e biahe y no e destinacion.









Entrega di certificado y DVD di Quiz di lesamento

DIA 6 di mei Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a tene su prome competencia di Quiz di lesamento, cu tabata un exito rotundo. E quiz ta consisti di 3 parti, contamento di storia pa un persona conoci den comunidad, pa e prome quiz Minister di enseñansa Sr. Arthur Dowers a entretene e muchanan cu un storia di Compa Nanzi. Otro parti, Arma palabra, ta consisti di spelmento di palabra. E parti cu ta trata contenido di e buki, tin un elemento di charada y dramatisacion cu ta duna e quiz un caracter hopi creativo.

E dos schoolnan participante, Fatima College y St. Paulusschool a prepara nan mes hopi bon.

Tur dos school tabata domina contenido di e buki di autor Jacques Thönissen, Spoki bandido y buscado di oro.

Diabierna ultimo, dia 10 di juni Fundacion Bon Nochi drumi Dushi a compaña autor Jacques Thönissen pa bishita e dos schoolnan pa entrega e certificadonan bon mereci na e participantenan y henter nan klas y tambe un copia di e DVD di e quiz.

E muchanan a keda encanta cu e certificado cu nan potret riba dje. E maestronan a keda contento cu e DVD di e quiz ya cu, manera na mes a expresa, nan por uza esaki pa trata e buki cu otro mucha na e school.

E Quiz di lesamento a resulta un forma hopi innovativo y creativo pa trata y profundisa riba un buki. E quiz ta sirbi tambe pa acerca lesamento na un forma diferente pa comparti e placer cu esaki ta duna.

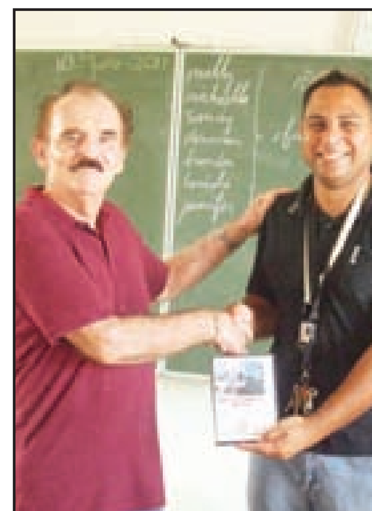
Den combersacion cu e muchanan por a conclui cu nan a gusta masha hopi pa prepara y participa na e quiz y saca e diferente talentonan cu nan tin. Pa no papia mes di e echo, cu awo nan ta sigur cu nan ta domina e buki aki bon.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta informa, cu nan a cuminsa manda e-mail pa invita e schoolnan basico pa participa na e siguiente Quiz di lesamento, pa nan por cuminsa prepara nan muchanan asina aña escolar 2012-2013 cuminsa.









Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé,
e ta hibami kanto di awanan ketu E ta restora mi alma"
Salmo: 23 1,2

A bai sosega den brasa di Señor:



Sra. Carmelita Samson-Jansen Viuda di Waldemar (Waldi) Samson

Mihor conosi como "Carmen"
* 17-12-1923 † 12-06-2011

Na nomber di:
Su jiunan : Dolfi y Ina Jansen-Martis
Albert y Laura Chundro-Hopmans
Ilse y Fai Henriquez-Samson
Eddie Samson i jiunan
Johny Samson i jiunan
† Leyla Leyba-Samson
Leo y Mercedes Samson-Croes
Kenneth y Carla Samson-Wix

Mescos cu jiu: Karel Petit

Nieto y nietanan: Iveline, Ludwig, Gina, Elwin, Norine, Emile, Jahaira, Sharitza, Albert jr., Kenny, Edan, Drew, Maikel, Charlenne, Zollaine, Gabriella, Ryan, Randy, Aldwin, Melanie, Illeandra, Ludwich, Anwar, Veronique, Jason.
Sobrino y sobrinanan
Su iha: Audrey Fowler-Jansen

Rumannan: Julio (Juchi) y Olivia Jansen-Paesch
† Francisco (Doei) Jansen y famia
† Maria Kock-Jansen y famia
† Laureano (Rey) Jansen y familia
† Higenio (Fenchi) Jansen y famia

Tur su bisanietonan
Su cuña: Aurora Jansen-Frans
Irma, Renal, Convaluis.

Su ayudante: Teresa Romero.
Su bon bisiña y amiga: Olga Obispa.

Demas Famianan: Samson, Jansen, Martis, Chundro, Hopmans, Henriquez, Rice, Leyba, Croes, Wix, Bikker, Kelly, Kock, Koolman, Orman, Paesch, Frans, Winklaar, Tromp, Kelkboom, Lo Fo Sang, Convalius, Petit, Quandus, Ras y demas famianan na Hulanda, Corsow y Surnam.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 16 di Juni 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or e restonan mortal di nos difunto lo ta reposa
den Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana katoliko na Playa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 15 di Juni 2011
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida otro famianan.

duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas!

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta Amor...y Amor ta Dios" "Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por confia di loke Señor ta haci" Salmo 33

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa cu a fayese inesperadamente:



Eduardo Rafael Mayora-Ponce

Mihor Conosi como "Edu" of "Bichito"
* 3 Juni 1988 †14 Juni 2011

Na nomber di su:
Mayornan: Rafael & Beatriz Mayora-Ponce

Abuelo: Pedro Mayora

Tio & Tianan: Manuel & Milagros Santos
Maria-Isabel Ponce & famia
Luis-Jose Ponce & famia
Maria-Alejandra Garcia & famia
Carlos-Fransisco Ponce & famia
Eleonora Ponce-Lander & famia
†Maria-Corina de Morin & famia
Jose-Luis Mayora & famia
Yolanda Mayora & famia
Rosa Mayora & famia
Freddy Mayora & famia
Yusmary Mayora & famia

Primo & Primanan: Isabella & Richard, Juan & Andreina, Erik, Sofia, Jose Miguel, Bettina, Luis Jesus, Johan, July, Richard, Elvis, Agua Santa, Fabio, Gustavo, Alessandra, Pedro Luis, Luis Alberto, Alberto José, Maria Corina, Paola, Victoria, Carlos Eduardo, Emiliana, Luis Fernando, Carlos Alejandro y demas prima y primonan na Venezuela, Italia, España, Panama & Miami.

Su sobrina stima: Camilla Rojas

Compañera: Cindy Bedoya & famia

Madrina & Padrino: Milagros Santos & Carlos-Fransisco Ponce
Manuel Santos & Yolanda Mayora

Su Bon amigonan: Nathan, Antoine, Gilbert, Cheo, Mario, Ben, Dyonne, Cindy, Marella, Wilfredy y Dayana, Jeffrey & Leidy, Paul, Gianno & Andrea, Tony & Audrey, Lisanne y Sambo, Ronald, Roberto , Dwight, Siegmar y tur su compañeronan di su team pa bida RCA.

Famianan na Aruba y na Venezuela: Mayora, Ponce, Santos, Garcia, Lander, Morin, Olavarria, Daal, Wolter, Goncalvez, Kock, Pires, Williams, Rubio, Slagt, Luzardo y tur demas famia y conocirnan na Aruba, Venezuela, Italia, España, Panama & Miami.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 18 di Juni 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y saliendo pa club di RCA pa un Ceremonia di despedida y despues pa Santana Catolico na Noord

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 16 y
Diabierna 17 di juni 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

"RCA PA BIDA"

Homber bou di influencia ta destrui pickup di casa di su ex

DIALUNA anochi pa 9'or ta pidi asistencia di polis na altura di The Paddock pa un persona cu ta busca problema y te hasta a bora tire di un pickup, a dirigi polis na sitio. Na yegada polis ta papia cu e homber M.D. di 35 aña naci na Aruba y ta declara cu e homber L.A.T. ta ex homber di su casa a bin na e sitio y a para banda di su pickup mas o menos 7.15 di anochi. Ora cu el a wak e homber el a sospecha cu el a bin busca problema cune. El a manda un colega puntre kico e kier, e colega a wak cu L.A.T. a coy un pida hero y a hinke den e tire di e pickup di M.D. Un rato prome L.A.T. a bolbe na e sitio y a baha y kita su flanel y a yama M.D. pa bin pafo pa bringa. M.D. a keda paden y a yama polis, L.A.T. ta parce bou di influencia di alcohol y of droga. Polis a bay papia cune pero e no ta razona . Su ex casa e muhe J.K. naci na Aruba di 32 aña a bin na sitio y a bisa polis cu L.A.T. ta haci fastioso y menase cu cuchiu, e mester a bay cu polis pa busca paña di su yiunan. Ora cu polis a bay listra L.A.T. a bin haya un saco di substancia blanco aden. Door cu e ta un pashent di curanson polis a pidi asistencia di ambulance pa dune tratamento como cu e preshon tabata halto, polis a bay cune warda pa e por a calma.

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su compañera, yiunan, rumannan, mamanan di su yiunan y demas famia. Nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos nan sosten di un forma of otro a demonstra nan cariño y atencion durante su bida, fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



Orlando Alexander Albus

miho conoci como: Lando

Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil. Nos kier a gradici na tur esan cu a manda flor, krans , telegram y yamadanan di telefoon,

Alaves nos ta invita famia, amigo, bisiña y conoci pa 3 santo sacrificio di misa ariba dianan:
diaranson 15 di Juni 2011, diabierna 17 di Juni 2011 y diasabra 18 di Juni 2011 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Albus

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan, rumannan, sobrinanan y demas famia. Nos kier a gradici tur persona cu di un forma of otro a a duna nos nan sosten durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



Rene Simon Maduro

miho conoci como: Bau

Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil. Un danki special na su Dr. John Croes y su bon bisinanan, tambe nos kier a gradici tur esan cu a manda flor, krans , telegram y yamadanan di telefoon,

Alaves nos ta invita famia, amiga, bisiña y conoci pa tres santo sacrificio di misa ariba
diaranson 15 di Juni 2011 pa 7'or di anochi, diabierna 17 di Juni 2011 pa 7'or di anochi y dialuna 20 di Juni 2011 pa 8:45 di mainta tur na misa San Francisco na Playa
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, rumannan, sobrinanan y demas famia Maduro

Doño di tereno ta haci problema pa un jeep daña riba su tereno

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos dushi mama, wela, bisawela, ruman y tanta:



Everanda Yolanda Thijsen- Croes

Mihor conoci como "Madu"
*15-12-1923 †14-06-2011

Na nomber di su yiunan:	Roland y Alida Thijsen- Ras Marjorie y Leo Croes- Thijsen Johnny Thijsen y Mary †Olivia Ras- Thijsen
Mescos cu yiu:	Suzette de Cuba y Naldo Baker
Rumannan:	Frans y Aura Croes- Croes †Bertha y Henny Habibe- Croes †Irma y John Biezen- Croes
Nietonan stima:	Alvin Thijsen y Gigi Raven Rodney y Yessica Thijsen- Posada Rivera Sulaika y Clifton Dijkhoff- Ras Leomar Croes Edward Croes y Anchi Acosta Rudolfo Ras Jr.
Ex suegro:	Rudolfo Ras
Mescos cu nieto:	Shamira Anwar
Bisnietonan stima:	Megan, Alisha, Arjay, Mardeaux, Elaijah, Aaden, Zen
Su cuñanan: Dochi Thijsen	Chichi Thijsen- Croes
Conocir: Amigonan di cas:	Marlies Tromp Jose y Javier

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, bisiñanan, conocirnan y demas famia: Thijsen, Croes- Ras, Habibe, Biezen, Boys, Dijkhoff, de Cuba, Baker, Raven, v/d Linden

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 17 di juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Fatima na Dakota pa Santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or de merdia den misa.

Adres pa condolencia: Diahuebs 16 di Juni 2011
Patiastraat 68 di 7'or pa 9'or di anochi

Disculpa nos si den nos dolor y tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.

DIAMARS atardi den careda di 6.15 ta pidi asistencia di polis na un cas den Zr. Cherubinestraat pa un homber cu ta kitando wiel di un jeep para riba tereno di hende, a dirigi polis na sitio. Na yegada ta topa cu homber H.M. di 44 aña cu ta para den un pickup S-10 y e ta bisa cu e doño di e tereno a bise pa e bay cu e jeep cu no ta di dje. El a bisa cu e ta yenando e tirenan di e jeep pa e bay cune, polis a bise si e no ta doño e no por bay cu e jeep.

Homber ta denuncia destruccion cometi na su cas

DIALUNA atardi 4'or un homber ta yama warda di polis pa duna keho di destruccion na su cas den Louise de Colignystraat, e ta declara cu desconocinan a pasa un bloki di cement door di e schuifdeur y cu e ta sospecha cu e ta e conocido Bull. Como cu Bull ta custumbra di causa destruccion na su cas.

Polis a bay pa un homber sunu na Savaneta

DIAMARS atardi 4.30 ta pidi asistencia di polis tras di La Granja Savaneta pa un homber sunu, a dirigi polis na sitio. Na yegada no a topa cu ningun homber sunu.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Ool
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.84	1.86
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	209.19	209.91	210.71
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	218.32	220.31	222.53
Euro per XEU. 100	252.25	254.55	257.11

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo pasenshi ta na prueba, sea bo ta logra of kibra, bo ta wordo motiva dor di otronan pa haci mihor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta tempo pa coordina bo mes, bo tin e tendencia di ta confundi. Canalisa bo energia den algo cu ta importabo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No mete den trabao di otro persona a ménos cu nan ta imploró o suplicá. No pone bo confianza den esnan cu no por mihor cu bo. Libra di bo mes di carga cu ta pertenecé na bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin conocemento di poder di palabra, haci bon uso di dje specialmente cu bo sernan stima. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo amigonan di trabao ta bo mihor motivacion pa traha riba proyectonan grandi.Traha den union pa tin exito

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo tareanan pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Si bo keda enfoca y busca resultado.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta mas druk y mester duna mas importancia na loke mester bin prome.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester exigí e loke cu bo ta merecé y cu bo esfuerso bo a gana, sino semper bo lo keda atras y lo no progresa..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bon conseho di un persona mas mayor cu bo, bo lo beneficia y por probecha di dje y gosa di si compania sea e ta bo tata of omo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo espírito motiva pa locual bo por haci ta bay ta un logro y bo lo ta satisfecho cu esaki..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo cas ta pidiendo un renobacion, tuma accion awor p'e no bira mas deplorable. Haci cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividadnan romantico ta na caminda cu bo persona stima si bo no a tope ainda e ta hopi serca ta haci den trankilidad di bo cas, lo ta mihor y esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é y sigui su consehonan. .

Special Olympics diabierna ta subi avion rumbo Grecia

DESPUES di mas di 2 aña di preparacion, porfin e fecha ta yegando. Despues di a participa na e Wega nan Olimpico Special di Connecticut, USA, Dublin, Irland, Shanghai, China, nos atleta nan ta preparando pa sali pa Athene, Grecia. Nan lo lucha den 168 pais, 8000 atleta, pa tene e honor di Aruba halto. Semper e atleta nan special a sobresali ora nan ta competi. Nan semper ta alegre, ta sostene otro, y yen di ambiente. Pa dispidi di e delegacion, mi kier a invita bo pa ta presente na aeropuerto, diabierna awor, di 5 or pm pa 6 or pm. Despues lo subi Arke rumbo pa Hulanda, y finalmente Grecia. Mi kier a gradici e pueblo di Aruba, comercio, boluntario nan, mayornan cu a sostene nos y a duna Special Olimpico Aruba, e placa, e support. Danki pa kere den nos.

Keda pendiente pa e resultado nan, cu lo wordo manda diariamente pa Aruba via 24ora.com, cu tambe ta forma parti di e delegacion.

Tambe por wak riba nos website: www.specialolympicsaruba.org, Riba e website por manda mensahe, e-mail pa e delegacion.

Tra'i Merdia tin 12 tanchi mas

E responsabilidad cu boso ta tuma awe ta hopi grandi; smile, boso tin un trabao great

segun Minister mr. drs. Arthur Dowers

DIARAZON mainta, un reunion cu e 12 lidernan di grupo nobo, conoci cerca e muchanan como "tanchi" di Tra'i Merdia a tuma lugar.
Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a atende e reunion y a brinda un caluroso bonbini n'e "groepsleiders" n'e famia grandi di Tra'i Merdia.
E mandatario a indica cu tin un grupo grandi di hende buscando trabao na Aruba y hopi hende a solicita pa traha na Tra'i Merdia.
El a añadi: "Si bo ta wordo selecta di un grupo grandi esey ta bisa algo di bo mes, bo a demostra di tin cierto calidad cu lo por desaroya ainda mas pa brinda e servicio cu mester wordo brinda n'e hobennan den nos sistema di educacion."



E Minister e enfatisa cu traha na Tra'i Merdia no ta simplemente sinta warda salario fin di luna, pero ta un responsabilidad grandi y un oportunidad pa tin influencia positivo riba nos hobennan, dunando nan sosten y guia profesional. Ta un oportunidad pa bo bira un rolemodel positivo, Minister Dowers a bisa.
"Bo a commit bo mes aworaki pa bo contribui na mehoracion di futuro di hendenan den nos comunidad," e mandatario a enfatisa.
"Esaki ta un oportunidad pa boso haci un diferencia. Smile, boso tin un great trabao! Hopi exito," Minister Dowers a conclui.

Coordinador di Tra'i Merdia, sra. Miranda Bareño y sra. Edith Figaroa representando sr. Kenneth Jong pa Directie Publieke Scholen tambe a hiba palabra.
Sra. Bareño a duna cada un di e tanchinan presente un strea como un "ezelsbrug" di un di e factornan di Conscious Discipline of "disciplina conciente." El a splica cu e strea ta e simbolo pa un metodo pa yuda e tanchi ora cu e ta sinti stress cu un mucha cu ta comportando menos bon. E "star" ta para pa Stop, Smile, Take a deep breath, And Relax.
Traha cu bo curazon, sra. Bareño a enfatisa, cordando e tanchinan cu nan t'esnan cu ta contribui n'e paz mental di mayornan, ya cu e mayornan cu ta traha mester tin e siguransa y ta confia cu nan yiunan ta bon cuida.
Sra. Figaroa a corda e tanchinan cu nan trabao ta un responsabilidad grandi, "brinda e mihor di boso na e muchanan…E trabao cu boso ta haci ta indespensabel."

Feria Aruba Dushi Tera III y Mercado liber na Bubali Sport Club

DIRECTIVA ta haci un yamada na tur Fanaticonan y personanan cu ta hopi yega na Bubali Sport Club pa por fabor bin yuda SV Bubali cu e preparacion di Feria Aruba Dushi Tera III tur atardi di dialuna pa diabierna di 6:00pm te den laat di anochi y diasabra y diadomingo tambe.
Pa un preparacion di un Feria di un magnitud asina grandi ta exigi hopi tempo y energia.
Pa es motibo aki nos ta acerca bo persona cu ta Bubali di Curason pa bin duna un man na nos organisacion y asina nos por keda cla cu tur e tentnan pa e Feria ta un exito.
Persona nan cu ta interesa pa haya un tent pa e Mercado Liber pa por bende su producto por ehempel mata, bolo, obra di man, cos dushi, tur sorto di cuminda …por pasa club pa inscribi of yama na un miembro di Directiva Ryan Figaroa cel 5675081, Gregory Fung-a-fat cel 7323388 of Tasha Tromp cel 5937918 pa mas informacion.

E feria y Mercado liber lo ta dos weekend 01,02,03 y 08,09,10 di Juli asina di aki caba ta haci un invitacion pa Aruba en general pa asisti na un actividad pa grandi y chikito cu ta sigur lo bay bira un exito cu ayudo di un y tur.

Inauguracion oficial di sede nobo di Consulado General di Republica Bolivariano di Venezuela

DIALUNA oficialmente a inaugura e sede nobo di Consulado General di Republica Bolivariano di Venezuela na Aruba situa na Paardenbaaistraat 12. E consul General Jesús Javier Arias Fuenmayor a expresa cu gran entusiasmo e compromiso pa sigui brinda e miho atencion na Sede. E evento a conta cu presencia di Arubianonan manera Prome Minister Sr. Mike Eman, director di Relacionnan Exterior Sr. Agustin Vrolijk, Parlamentarionan Paul Croes y Donny Rasmijn, tambe Sr. Padu Lampe. E apertura a inicia di manera tradicional di los e cinta door di Prome Minister Mike Eman, Consul General Jesus Javier Arias Fuenmayor, compaña pa Pade del Caribe. Despues pa e bendicion di Sede encargo di presbítero Inocencio Llamas.









